SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 10/2005

z dne 8. februarja 2005

o spremembi Priloge VI (Socialna varnost) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE —

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Priloga VI k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 169/2004 z dne 3. decembra 2004 ([1]).

(2) Uredbo Komisije (ES) št. 1851/2003 z dne 17. oktobra 2003 o spremembi Uredbe Sveta (EGS) št. 574/72, ki določa postopek za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1408/71 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo znotraj Skupnosti ([2]), je treba vključiti v Sporazum —

SKLENIL:

Člen 1

Točka 2 (Uredba Sveta (EGS) št. 574/72) Priloge VI k Sporazumu se spremeni:

1. Doda se naslednja alinea:

„— **32003 R 1851**: Uredba Komisije (ES) št. 1851/2003 z dne 17. oktobra 2003 (UL L 271, 22. 10. 2003, str. 3).“

2. Naslov prilagoditve (b) se nadomesti z naslednjim:

„Priloga 2 se spremeni:“

([1]) UL L 133, 26.5.2005, str. 17.

([2]) UL L 271, 22.10.2003, str. 3.

3. Pred naslovom „ZA. ISLANDIJA“ v prilagoditvi (b) se vstavi naslednje:

„(A) Oddelek ‚D. NEMČIJA‘ se spremeni:

1. Besedilo odstavka 2(a)(i) se spremeni:

(i) Besedilo prve alinee se nadomesti z naslednjim:

‚— če ima oseba stalno prebivališče na Islandiji ali Nizozemskem ali je islandski oziroma nizozemski državljan s stalnim prebivališčem na ozemlju države nepogodbenice:

Landesversicherungsanstalt Westfalen (Deželni urad za zavarovanje Vestafalije), Münster.‘

(ii) Besedilo pete alinee se nadomesti z naslednjim:

‚— če ima oseba stalno prebivališče na Danskem, Finskem, Norveškem ali Švedskem ali je danski, finski, norveški oziroma švedski državljan s stalnim prebivališčem na ozemlju države nepogodbenice:

Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Deželni urad za zavarovanje Schleswig-Holsteina), Lübeck.‘

(iii) Besedilo sedme alinee se nadomesti z naslednjim:

‚— če ima oseba stalno prebivališče v Grčiji ali Lihtenštajnu ali je grški oziroma lihtenštajnski državljan s stalnim prebivališčem na ozemlju države nepogodbenice:

Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Deželni urad za zavarovanje Baden-Württemberga), Karlsruhe.‘

2. Besedilo odstavka 2(b)(i) se spremeni:

(i) Besedilo prve alinee se nadomesti z naslednjim:

‚— če je bil zadnji prispevek po zakonodaji druge pogodbenice vplačan pri islandskem ali nizozemskem nosilcu pokojninskega zavarovanja:

Landesversicherungsanstalt Westfalen (Deželni urad za zavarovanje Vestafalije), Münster.‘

(ii) Besedilo pete alinee se nadomesti z naslednjim:

‚— če je bil zadnji prispevek po zakonodaji druge pogodbenice vplačan pri danskem, finskem, norveškem ali švedskem nosilcu pokojninskega zavarovanja:

Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Deželni urad za zavarovanje Schleswig-Holsteina), Lübeck.‘

(iii) Besedilo sedme alinee se nadomesti z naslednjim:

‚— če je bil zadnji prispevek po zakonodaji druge pogodbenice vplačan pri grškem oziroma lihtenštajnskem nosilcu pokojninskega zavarovanja:

Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Deželni urad za zavarovanje Baden-Württemberga), Karlsruhe.‘

(B) Na koncu Priloge 2 se doda naslednje:“

4. Naslov prilagoditve (c) se nadomesti z naslednjim:

„Priloga 3 se spremeni:“

5. Pred naslovom „ZA. ISLANDIJA“ v prilagoditvi (c) se vstavi naslednje:

„(A) Oddelek ‚D. NEMČIJA‘ se spremeni:

1. Besedilo odstavka 3(a)(v) se nadomesti z naslednjim:

‚poslovanje z Islandijo in Nizozemsko:

Landesversicherungsanstalt Westfalen (Deželni urad za zavarovanje Vestafalije), Münster.‘

2. Besedilo odstavka 3(a)(vi) se nadomesti z naslednjim:

‚poslovanje z Dansko, Finsko, Norveško in Švedsko:

Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Deželni urad za zavarovanje Schleswig-Holsteina), Lübeck.‘

3. Besedilo odstavka 3(a)(viii) se nadomesti z naslednjim:

‚poslovanje z Grčijo in Lihtenštajnom:

Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Deželni urad za zavarovanje Baden-Württemberga), Karlsruhe.‘

(B) Na koncu Priloge 3 se doda naslednje:“

6. Naslov spremembe (d) se nadomesti z naslednjim:

„Priloga 4 se spremeni:“

7. Pred vpisom v zvezi z Lihtenštajnom se vstavi naslednje:

„(A) Oddelek ‚D. NEMČIJA' se spremeni:

1. Besedilo odstavka 3(b)(ii) se nadomesti z naslednjim:

‚poslovanje z Dansko, Finsko, Norveško in Švedsko:

Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Deželni urad za zavarovanje Schleswig-Holsteina), Lübeck.'

2. Besedilo odstavka 3(b)(iv) se nadomesti z naslednjim:

‚poslovanje z Grčijo in Lihtenštajnom:

Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Deželni urad za zavarovanje Baden-Württemberga), Karlsruhe.'

3. Besedilo odstavka 3(b)(vii) se nadomesti z naslednjim:

‚poslovanje z Islandijo in Nizozemsko:

Landesversicherungsanstalt Westfalen (Deželni urad za zavarovanje Vestafalije), Münster.'

(B) V oddelku ‚R. Avstrija' se doda naslednje:"

Člen 2

Besedilo Uredbe (ES) št. 1851/2003 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 9. februarja 2005, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 8. februarja 2005

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Richard WRIGHT